

تمديد الدوام ساعة  
والخميس عطلة رسمية

يوصل مجلس الوزراء بحث موضوع عطلة  
اليومين. بحث المجلس في جلسته المصغرة التي عقدها  
مساء أمس الأول جانباً<sup>١</sup> من القرار الذي أيده<sup>٢</sup> رئيس  
الوزراء. وحسب مصادر مطلعة سيتم اتخاذ القرار  
النهائي للعطلة قبل بداية شهر آذار/مارس المقبل وهو  
موعد بدء تطبيق عطلة اليومين للبنوك.  
وبحسب المصادر ذاتها فإن من المرجح أن يتم  
اعتبار يوم الخميس هو يوم العطلة الثاني بالإضافة  
إلى يوم الجمعة، مع تمديد دوام الوزارات والدوائر  
الرسمية حتى الساعة الثالثة بعد الظهر بدلاً من  
الساعة الثانية، على ما يبدأ الدوام رسمياً في الساعة  
الثامنة صباحاً.

جريدة «الرأي»

١٩٩٩/٢/٢٢

١ جانب : aspect  
٢ أيّد : soutenir

ACADÉMIE DE CRÉTEIL PARIS VERSAILLES	COEF. : 1	DURÉE : 1 H
CAP/BEP TERTIAIRE	ARABE	SESSION 1999
	SUJET	Page 1/3

TRAVAIL A FAIRE PAR LE CANDIDAT

I – COMPREHENSION DU TEXTE

**Exercice 1 :**

Cocher la case qui convient.

1. Ce document est extrait  d'un article de journal  
 d'une loi  
 d'une documentation sur les vacances
2. Le sujet traité est  les fêtes légales  
 les congés hebdomadaires  
 les congés annuels

**Exercice 2 :**

Retrouver dans le texte les expressions traduites ci-dessous.

- le conseil des ministres : .....
- le week-end : .....
- avant-hier : .....
- réunion restreinte : .....
- des sources bien informées : .....
- la décision définitive : .....
- la date d'entrée en vigueur : .....
- les mêmes sources : .....
- il est probable : .....
- les organismes officiels : .....

**Exercice 3 :**

Vrai/faux. Indiquer devant chaque affirmation portant sur le texte si elle est vraie (V) ou fausse (F).

1. Le gouvernement a déjà pris une décision définitive.
2. Actuellement, les fonctionnaires ne travaillent pas le vendredi.
3. Le congé du vendredi doit être supprimé.
4. A partir du mois de mars, les employés de banque travailleront le jeudi.
5. Actuellement, les fonctionnaires travaillent de 8 heures du matin à 2 heures de l'après-midi.
6. Il est prévu de raccourcir les vacances d'été.

ACADÉMIE DE CRÉTEIL PARIS VERSAILLES		COEF. : 1	DURÉE : 1 H	
CAP/BEP TERTIAIRE	ARABE	SESSION 1999	SUJET	Page 2/3

7. Il est prévu d'allonger d'une heure chaque jour le temps de travail.
8. Le premier ministre désapprouve la mesure examinée en réunion restreinte.

## II – PRODUCTION ECRITE

Traiter *en arabe* le sujet suivant, en six à dix lignes.

هل تفضل أن تعمل ساعات طويلة كل يوم وتتمتع بعطلة طويلة، أم العكس ؟ لماذا ؟

تمتع ب : profiter, bénéficier de

ACADÉMIE DE CRÉTEIL PARIS VERSAILLES	COEF. : 1	DURÉE : 1 H
CAP/BEP TERTIAIRE	ARABE	SESSION 1999
	SUJET	Page 3/3